



**NEW BRUNSWICK
REGULATION 2002-37**

under the

**TRANSPORTATION OF PRIMARY
FOREST PRODUCTS ACT
(O.C. 2002-156)**

Filed April 11, 2002

Regulation Outline

Citation. . . . .	.1
Definitions. . . . .	.2
Act — Loi	
approved — approuvé	
Commission — Commission	
Crown Lands — terres de la Couronne	
employee — employé	
employer — employeur	
hand-operated electronic device — appareil électronique à commande manuelle	
locked format — format verrouillé	
marketing board — office de commercialisation	
offload — décharger	
person — personne	
private woodlot — terrain boisé privé	
receiver — réceptionnaire	
regulated area — zone réglementée	
tractor — tracteur	
transportation certificate — certificat de transport	
unladen mass — masse à vide	
Content of transportation certificates. . . . .	.3
Approval of transportation certificates. . . . .	.3.01
Approval of mobile applications . . . . .	.3.02
Conditions of use of transportation certificates. . . . .	.3.03
Document holder and transportation certificates in locked format.	3.1
Books of transportation certificates.	4, 5
Copies of books of transportation certificates . . . . .	.5.1
Books of transportation certificates. . . . .	.5.2
Remittance of books of transportation certificates to issuer. . . . .	.6
Monthly report to the New Brunswick Forest Products Commission. . . . .	.6.1
Annual report to the New Brunswick Forest Products Commission	6.2
Accounting for transportation certificates. . . . .	.7
Establishment of requirements by employer. . . . .	.8

**RÈGLEMENT DU
NOUVEAU-BRUNSWICK 2002-37**

pris en vertu de la

**LOI SUR LE TRANSPORT
DES PRODUITS FORESTIERS DE BASE
(D.C. 2002-156)**

Déposé le 11 avril 2002

Sommaire

Citation. . . . .	.1
Définitions. . . . .	.2
appareil électronique à commande manuelle — hand-operated electronic device	
approuvé — approved	
certificat de transport — transportation certificat	
Commission — Commission	
décharger — offload	
employé — employee	
employeur — employer	
format verrouillé — locked format	
Loi — Act	
masse à vide — unladen mass	
office de commercialisation — marketing board	
personne — person	
réceptionnaire — receiver	
terrain boisé privé — private woodlot	
terres de la Couronne — Crown Lands	
tracteur — tractor	
zone réglementée — regulated area	
Contenu des certificats de transport. . . . .	.3
Approbation des certificats de transport. . . . .	.3.01
Approbation des applications mobiles. . . . .	.3.02
Conditions d'utilisation des certificats de transport. . . . .	.3.03
Porte-document et certificat de transport en format verrouillé. . . . .	.3.1
Carnets de certificats de transport.	4, 5
Copie des carnets de certificats de transport . . . . .	.5.1
Carnets de certificats de transport. . . . .	.5.2
Remise du carnet de certificats de transport au délivreur. . . . .	.6
Rapport mensuel à la Commission des produits forestiers du Nouveau-Brunswick. . . . .	.6.1
Rapport annuel à la Commission des produits forestiers du Nouveau-Brunswick. . . . .	.6.2
Reddition de comptes pour les certificats de transport. . . . .	.7
Établissement des exigences par l'employeur. . . . .	.8

Replacement of operator or tractor.	9	Remplacement du conducteur ou du tracteur.	9
Remittance of transportation certificates.	10	Remise des certificats de transport.	10
Copies of transportation certificates and scale bills.	10.1	Copie des certificats de transport et des rapports de mesurage.	10.1
Giving of information.	11	Renseignements.	11
Commencement.	12	Entrée en vigueur.	12

Under section 15 of the *Transportation of Primary Forest Products Act*, the Lieutenant-Governor in Council makes the following Regulation:

2011-38; 2015-53

Citation

1 This Regulation may be cited as the *General Regulation - Transportation of Primary Forest Products Act*.

Definitions

2 In this Regulation

“Act” means the *Transportation of Primary Forest Products Act*; (*Loi*)

“approved” means that which is approved by

(a) the Minister, if the approval relates to a primary forest product originating from Crown Lands, and

(b) the Commission, if the approval relates to a primary forest product originating from a source other than the source referred to in paragraph (a); (*approuvé*)

“Commission” means the New Brunswick Forest Products Commission established under the *Forest Products Act*; (*Commission*)

“Crown Lands” means Crown Lands as defined in the *Crown Lands and Forests Act*; (*terres de la Couronne*)

“employee” includes any person performing work for an employer under any form of contract; (*employé*)

“employer” means a person who owns forest land whose principal business is the utilization of primary forest products in a manufacturing process; (*employeur*)

“hand-operated electronic device” means

(a) a cellular telephone,

(b) another electronic device that

(i) includes a telephone function, and

(ii) normally is held in the user’s hand during use or requires the user to use their hand to operate any of its functions, or

En vertu de l’article 15 de la *Loi sur le transport des produits forestiers de base*, le lieutenant-gouverneur en conseil prend le règlement suivant :

2011-38; 2015-53

Citation

1 Le présent règlement peut être cité sous le titre : *Règlement général - Loi sur le transport des produits forestiers de base*.

Définitions

2 Dans le présent règlement

« appareil électronique à commande manuelle » s’entend

a) d’un téléphone cellulaire,

b) d’un autre appareil électronique qui

(i) comporte une fonction téléphonique, et

(ii) est normalement tenu dans la main pendant son utilisation ou nécessite l’utilisation de la main pour activer ses fonctions, ou

c) d’un appareil électronique qui n’est pas visé par ailleurs à l’alinéa a) ou b) et qui

(i) permet de transmettre ou de recevoir des courriels ou d’autres messages textes, et

(ii) est normalement tenu dans la main pendant son utilisation ou nécessite l’utilisation de la main pour activer ses fonctions; (*hand-operated electronic device*)

« approuvé » se dit de ce à quoi a donné son approbation

a) le Ministre, s’agissant de celle qui se rapporte à un produit forestier de base qui provient des terres de la Couronne, ou

b) la Commission, s’agissant de celle qui se rapporte à un produit forestier de base qui provient d’une source autre que celle visée à l’alinéa a); (*approved*)

« certificat de transport » désigne un certificat de transport qui doit être possédé, produit ou remis en vertu de la Loi; (*transportation certificat*)

(c) an electronic device that is not otherwise described in paragraph (a) or (b) that

(i) is capable of transmitting or receiving email or text messages, and

(ii) normally is held in the user's hand during use or requires the user to use their hand to operate any of its functions; (*appareil électronique à commande manuelle*)

“locked format”, in respect of a completed transportation certificate in electronic form, means a format that does not permit any changes to be made to the information contained in the certificate; (*format verrouillé*)

“marketing board” means a board as defined in the *Natural Products Act* that markets primary forest products; (*office de commercialisation*)

“offload” means to remove all or any portion of a load of primary forest products from a vehicle; (*décharger*)

“person” means a Minister of the Crown, a Crown corporation or another corporation, company, agency, body or person and includes a partnership, an association of individuals and an individual; (*personne*)

“private woodlot” means forest land owned by anyone other than the Crown or a person whose principal business is the utilization of primary forest products in a manufacturing process; (*terrain boisé privé*)

“receiver” means the owner or other person in charge of any mill, other place of business or other location where a primary forest product is offloaded; (*réceptionnaire*)

“regulated area” means a regulated area as defined in the *Forest Products Marketing Plan Regulation - Natural Products Act*; (*zone réglementée*)

“tractor” means a road tractor or a truck tractor as defined in the *Motor Vehicle Act*; (*tracteur*)

“transportation certificate” means a transportation certificate required to be possessed, produced or delivered under the Act; (*certificat de transport*)

« Commission » s'entend de la Commission des produits forestiers du Nouveau-Brunswick établie en vertu de la *Loi sur les produits forestiers*; (*Commission*)

« décharger » signifie le fait d'enlever d'un véhicule la totalité ou une partie de la charge de produits forestiers de base; (*offload*)

« employé » comprend toute personne effectuant un travail pour un employeur en vertu de toute forme de contrat; (*employee*)

« employeur » désigne une personne qui est propriétaire d'un terrain boisé dont l'activité principale consiste en l'utilisation de produits forestiers de base dans un procédé de transformation; (*employer*)

« format verrouillé » s'agissant d'un certificat de transport sous forme électronique qui a été rempli, s'entend de tout format qui ne permet pas de modifier les renseignements qu'il contient; (*locked format*)

« Loi » désigne la *Loi sur le transport des produits forestiers de base*; (*Act*)

« masse à vide » désigne la masse à vide d'un véhicule telle qu'indiquée sur son certificat d'immatriculation; (*unladen mass*)

« office de commercialisation » désigne un office au sens de la *Loi sur les produits naturels* qui commercialise des produits forestiers de base; (*marketing board*)

« personne » désigne un ministre de la Couronne, une corporation de la Couronne ou autre corporation, compagnie, agence, organisme ou personne, et comprend une société en nom collectif, une association de particuliers et un particulier; (*person*)

« réceptionnaire » désigne le propriétaire ou une autre personne responsable de toute scierie, de tout autre lieu d'affaires ou de tout autre emplacement où un produit forestier de base est déchargé; (*receiver*)

« terrain boisé privé » désigne un terrain boisé appartenant à toute personne autre que la Couronne ou autre qu'une personne dont l'activité principale consiste en l'utilisation de produits forestiers de base dans un procédé de fabrication; (*private woodlot*)

« terres de la Couronne » s'entend selon la définition que donne de ce terme la *Loi sur les terres et forêts de la Couronne*; (*Crown Lands*)

“unladen mass” means the unladen mass of a vehicle as shown on its vehicle registration certificate. (*masse à vide*)

2004-93; 2023-30

Content of transportation certificates

3(1) If an operator of a vehicle to whom subsection 2(1) of the Act applies is operating a vehicle with an unladen mass of 2 500 kg or greater, the transportation certificate that the operator is required to possess shall be in an approved form and shall, in order to be accurately completed,

(a) contain the following information in the spaces provided:

- (i) the source of the primary forest product and, if the source of the primary forest product is a private woodlot in the Province, the Service New Brunswick parcel identifier number for the private woodlot;
- (ii) the species and type of primary forest product;
- (iii) the name of the operator of the vehicle carrying the primary forest product;
- (iv) the licence plate number of the vehicle carrying the primary forest product;
- (v) the date and time when the primary forest product is loaded;
- (vi) the destination of the primary forest product, including the name of the mill or the yard and the address or the Service New Brunswick parcel identifier number;
- (vii) the signature of the operator of the vehicle;
- (viii) when the primary forest product is offloaded, the date;
- (ix) when the primary forest product is offloaded, the signature of the receiver of the primary forest

« tracteur » désigne un tracteur routier ou un camion-tracteur tel que défini dans la *Loi sur les véhicules à moteur*; (*tractor*)

« zone réglementée » s’entend selon la définition que donne ce terme le *Règlement établissant le Plan de commercialisation des produits forestiers du Nouveau-Brunswick - Loi sur les produits naturels*. (*regulated area*)

2004-93; 2023-30

Contenu des certificats de transport

3(1) Si un conducteur d’un véhicule à qui le paragraphe 2(1) de la Loi s’applique conduit un véhicule avec une masse à vide de 2 500 kg ou plus, le certificat de transport qu’il est tenu de posséder doit être établi dans une forme approuvée et doit, afin d’être rempli correctement,

a) contenir les renseignements suivants dans les espaces appropriés :

- (i) la source du produit forestier de base et, lorsque le produit forestier de base provient d’un terrain boisé privé de la province, le numéro d’identification de parcelle de Services Nouveau-Brunswick de ce terrain;
- (ii) l’espèce et le type de produit forestier de base;
- (iii) le nom du conducteur du véhicule transportant le produit forestier de base;
- (iv) le numéro de plaque d’immatriculation du véhicule transportant le produit forestier de base;
- (v) la date et l’heure auxquelles le produit forestier de base est chargé;
- (vi) la destination du produit forestier de base, dont le nom de la scierie ou du dépôt et l’adresse ou le numéro d’identification de parcelle de Services Nouveau-Brunswick;
- (vii) la signature du conducteur du véhicule;
- (viii) lorsque le produit forestier de base est déchargé, la date du déchargement;
- (ix) lorsque le produit forestier de base est déchargé, la signature de son réceptionnaire ou de

product or one of his or her employees whenever possible and if not, the signature of the operator of the vehicle; and

(x) any additional information the Minister or the Commission may require under subsection (3), and

(b) comply with any requirements imposed by the Minister or the Commission under subsection (3).

3(2) If an operator of a vehicle to whom subsection 2(1) of the Act applies is operating a vehicle with an unladen mass of less than 2 500 kg, the transportation certificate that he or she is required to possess may be handwritten and shall, in order to be accurately completed,

(a) contain the following information:

(i) the source of the primary forest product and, if the source of the primary forest product is a private woodlot in the Province, the Service New Brunswick parcel identifier number for the private woodlot;

(ii) the species and type of primary forest product;

(iii) the name of the operator of the vehicle carrying the primary forest product;

(iv) the licence plate number of the vehicle carrying the primary forest product;

(v) the date and time when the primary forest product is loaded;

(vi) the destination of the primary forest product, including the name of the mill or the yard and the address or the Service New Brunswick parcel identifier number;

(vii) the signature of the operator of the vehicle; and

(viii) any additional information the Minister or the Commission may require under subsection (3), and

l'un de ses employés, lorsqu'il est possible de l'obtenir, sinon, la signature du conducteur du véhicule; et

(x) tout renseignement supplémentaire que le Ministre ou la Commission peut exiger en vertu du paragraphe (3), et

b) être conforme à toutes les exigences imposées par le Ministre ou la Commission en vertu du paragraphe (3).

3(2) Si un conducteur d'un véhicule à qui le paragraphe 2(1) de la Loi s'applique conduit un véhicule avec une masse à vide de moins de 2 500 kg, le certificat de transport qu'il est tenu de posséder peut être manuscrit et doit, afin d'être rempli correctement,

a) contenir les renseignements suivants :

(i) la source du produit forestier de base et, lorsque le produit forestier de base provient d'un terrain boisé privé de la province, le numéro d'identification de parcelle de Services Nouveau-Brunswick de ce terrain;

(ii) l'espèce et le type de produit forestier de base;

(iii) le nom du conducteur du véhicule transportant le produit forestier de base;

(iv) le numéro de plaque d'immatriculation du véhicule transportant le produit forestier de base;

(v) la date et l'heure auxquelles le produit forestier de base est chargé;

(vi) la destination du produit forestier de base, dont le nom de la scierie ou du dépôt et l'adresse ou le numéro d'identification de parcelle de Services Nouveau-Brunswick;

(vii) la signature du conducteur du véhicule; et

(viii) tout renseignement supplémentaire que le Ministre ou la Commission peut exiger en vertu du paragraphe (3), et

(b) comply with any requirements imposed by the Minister or the Commission under subsection (3).

3(3) The following persons may require that transportation certificates contain information in addition to that required under subsection (1) or (2), as the case may be, and may impose requirements to be met in relation to the format, binding and printing of transportation certificates, and those requirements may differ on the basis of the different classes of vehicles whose operators are required to possess, produce or deliver transportation certificates; on the basis of different sources or destinations of primary forest products or on any other basis:

(a) with respect to transportation certificates applicable to primary forest products originating from Crown Lands, the Minister; and

(b) with respect to transportation certificates applicable to primary forest products originating from a source other than the source referred to in paragraph (a), the Commission.

2004-93; 2011-38; 2023-30

Approval of transportation certificates

2023-30

3.01 The transportation certificates for which the form may be approved are those that are

(a) in paper form and contain the information referred to in paragraph 3(1)(a), or

(b) in electronic form and generated by an approved mobile application.

2023-30

Approval of mobile applications

2023-30

3.02 The mobile applications that may be approved are those that permit, using a hand-operated electronic device, the generation of a transportation certificate that

(a) is in electronic form,

(b) may be presented in locked format, and

b) être conforme à toutes les exigences imposées par le Ministre ou la Commission en vertu du paragraphe (3).

3(3) Les personnes qui suivent peuvent exiger que les certificats de transport contiennent des renseignements supplémentaires à ceux prévus au paragraphe (1) ou (2), selon le cas, et peuvent imposer des exigences à satisfaire quant au format, à la reliure et à l'impression de ces certificats, lesquelles peuvent varier notamment en fonction de la catégorie de véhicules pour lesquels les conducteurs sont tenus de posséder, de produire ou de remettre les certificats de transport ou en fonction de la source ou de la destination des produits forestiers de base :

a) s'agissant des certificats de transport applicables à des produits forestiers de base qui proviennent des terres de la Couronne, le Ministre;

b) s'agissant des certificats de transport applicables à des produits forestiers de base qui proviennent d'une source autre que celle visée à l'alinéa a), la Commission.

2004-93; 2011-38; 2023-30

Approbation des certificats de transport

2023-30

3.01 Les certificats de transport dont la forme peut être approuvée sont les suivants :

a) ceux sous forme papier qui contiennent les renseignements prévus à l'alinéa 3(1)a);

b) ceux sous forme électronique établis à partir d'une application mobile approuvée.

2023-30

Approbation des applications mobiles

2023-30

3.02 Les applications mobiles qui peuvent être approuvées sont celles qui permettent d'établir, à partir d'un appareil électronique à commande manuelle, un certificat de transport, lequel, à la fois :

a) est établi sous forme électronique;

b) peut être présenté en format verrouillé;

(c) contains the information referred to in paragraph 3(1)(a).

2023-30

Conditions of use of transportation certificates

2023-30

3.03 The following persons may impose requirements to be met in relation to the use of transportation certificates:

(a) with respect to transportation certificates for primary forest products originating from Crown Lands, the Minister; and

(b) with respect to transportation certificates for primary forest products originating from a source other than the source referred to in paragraph (a), the Commission.

2023-30

Document holder and transportation certificates in locked format

2011-38; 2023-30

3.1(1) The operator of a vehicle to whom subsection 2(1) of the Act applies shall do the following:

(a) if the operator possesses a transportation certificate in paper form, keep the transportation certificate in the document holder located on the exterior of the operator's vehicle; and

(b) if the operator possesses a transportation certificate in electronic form, keep the transportation certificate, in locked format, on a hand-operated electronic device on the inside of the operator's vehicle.

3.1(2) The document holder referred to in paragraph (1)(a) shall not be accessible to the operator of the vehicle from the inside of the vehicle's cab.

3.1(3) A person who violates or fails to comply with paragraph (1)(a) or (b) commits an offence punishable under Part 2 of the *Provincial Offences Procedure Act* as a category E offence.

2011-38; 2023-30

c) contient les renseignements prévus à l'alinéa 3(1)a).

2023-30

Conditions d'utilisation des certificats de transport

2023-30

3.03 Les personnes qui suivent peuvent imposer des conditions quant à l'utilisation des certificats de transport :

a) s'agissant des certificats de transport applicables aux produits forestiers de base qui proviennent des terres de la Couronne, le Ministre;

b) s'agissant des certificats de transport applicables aux produits forestiers de base qui proviennent d'une source autre que celle visée à l'alinéa a), la Commission.

2023-30

Porte-document et certificat de transport en format verrouillé

2011-38; 2023-30

3.1(1) Le conducteur d'un véhicule à qui s'applique le paragraphe 2(1) de la Loi est tenu de faire ce qui suit :

a) s'il possède un certificat de transport sous forme papier, le tenir dans le porte-document qui se trouve à l'extérieur de son véhicule;

b) s'il possède un certificat de transport sous forme électronique, le tenir, en format verrouillé, dans un appareil électronique à commande manuelle qui se trouve à l'intérieur de son véhicule.

3.1(2) Le conducteur du véhicule n'a pas accès au porte-document visé à l'alinéa (1)a) à partir de sa cabine.

3.1(3) Quiconque contrevient ou omet de se conformer à l'alinéa (1)a) ou b) commet une infraction punissable sous le régime de la partie 2 de la *Loi sur la procédure applicable aux infractions provinciales* à titre d'infraction de la classe E.

2011-38; 2023-30

Books of transportation certificates

4(1) The Minister may distribute books of transportation certificates that comply with the requirements of subsection 3(1) to persons at regional offices of the Department of Natural Resources and Energy Development, points on the boundary of the Province where vehicles carrying primary forest products may enter and any other person in the Province who, in the opinion of the Minister, is an appropriate person to issue the books of transportation certificates to those individuals who are required to possess, produce or deliver them.

4(1.1) A marketing board is the only appropriate person to issue books of transportation certificates referred to in subsection (1), when the source of the primary forest product is a private woodlot in the Province.

4(2) A person to whom books of transportation certificates have been distributed under subsection (1) shall, when issuing a book to an individual,

(a) require the individual to produce identification that is satisfactory to the issuer of the book, and

(b) make and keep a record, in accordance with the directions of the Minister, identifying the individual and containing any other information required by the Minister.

4(3) Notwithstanding subsection (2), a person to whom books of transportation certificates have been distributed under subsection (1) may issue a book to an individual acting as the agent of another person if

(a) the agent produces identification that is satisfactory to the issuer of the book, and

(b) the issuer of the book makes and keeps a record, in accordance with the directions of the Minister, identifying the individual and containing any other information required by the Minister.

2004, c.20, s.63; 2011-38; 2016, c.37, s.191; 2019, c.29, s.214

Books of transportation certificates

5(1) Subject to subsection 6(1.2), a marketing board may issue books of transportation certificates to those in-

Carnets de certificats de transport

4(1) Le Ministre peut distribuer des carnets de certificats de transport qui sont conformes aux exigences du paragraphe 3(1) aux personnes aux bureaux régionaux du ministère des Ressources naturelles et du Développement de l'énergie, aux points frontaliers de la province où des véhicules transportant des produits forestiers de base peuvent entrer et à toute autre personne dans la province qui, de l'avis du Ministre, est compétente pour délivrer les carnets de certificats de transport aux particuliers qui sont tenus de les posséder, de les produire ou de les remettre.

4(1.1) L'office de commercialisation est la seule personne visée au paragraphe (1) qui est compétente pour délivrer les carnets de certificats de transport lorsque le produit forestier de base provient d'un terrain boisé privé de la province.

4(2) Une personne à qui des carnets de certificats de transport ont été distribués en vertu du paragraphe (1) doit, lorsqu'elle délivre un carnet à un particulier

a) exiger du particulier une ou des pièces d'identité jugées satisfaisantes par le délivreur du carnet, et

b) établir et tenir un registre, conformément aux directives du Ministre, identifiant le particulier et contenant tout autre renseignement exigé par le Ministre.

4(3) Nonobstant le paragraphe (2), une personne à qui des carnets de certificats de transport ont été distribués en vertu du paragraphe (1) peut délivrer un carnet à un particulier agissant à titre de représentant d'une autre personne si

a) le représentant produit une ou des pièces d'identité jugées satisfaisantes par le délivreur du carnet, et

b) le délivreur du carnet établit et tient un registre, conformément aux directives du Ministre, identifiant le particulier et contenant tout autre renseignement exigé par le Ministre.

2004, ch. 20, art. 63; 2011-38; 2016, ch. 37, art. 191; 2019, ch. 29, art. 214

Carnets de certificats de transport

5(1) Sous réserve du paragraphe 6(1.2), un office de commercialisation peut délivrer des carnets de certificats

dividuals who are required to possess, produce or deliver them.

5(2) When issuing a book of transportation certificates to an individual under subsection (1), a marketing board shall

(a) require the individual to produce identification that is satisfactory to the marketing board, and

(b) make and keep a record, in accordance with the directions of the Minister, identifying the individual and containing any other information required by the Minister.

5(3) Notwithstanding subsection (1), a marketing board may issue a book of transportation certificates to an individual acting as the agent of another person if

(a) the agent produces identification that is satisfactory to the marketing board, and

(b) the marketing board makes and keeps a record, in accordance with the directions of the Minister, identifying the individual and containing any other information required by the Minister.

2023-30

Copies of books of transportation certificates

2011-38

5.1(1) For two fiscal years after the date of issuance a marketing board shall keep a copy of all books of transportation certificates that have been issued.

5.1(2) The fiscal year referred to in subsection (1) begins on April 1 of one year and ends on March 31 in the next year.

2011-38

Books of transportation certificates

2023-30

5.2(1) Persons who are required to possess, produce or deliver a transportation certificate, instead of completing a book of transportation certificates issued to that person under section 4 or 5, may print books of transportation

de transport aux particuliers qui sont tenus de les posséder, de les produire ou de les remettre.

5(2) Lorsqu'il y a délivrance d'un carnet de certificats de transport à un particulier en vertu du paragraphe (1), l'office de commercialisation doit

a) exiger du particulier une ou des pièces d'identité jugées satisfaisantes par l'office de commercialisation, et

b) établir et tenir un registre, conformément aux directives du Ministre, identifiant le particulier et contenant tout autre renseignement exigé par le Ministre.

5(3) Nonobstant le paragraphe (1), un office de commercialisation peut délivrer un carnet de certificats de transport à un particulier agissant à titre de représentant d'une autre personne si

a) le représentant produit une ou des pièces d'identité jugées satisfaisantes par l'office de commercialisation, et

b) l'office de commercialisation établit et tient un registre, conformément aux directives du Ministre, identifiant le particulier et contenant tout autre renseignement exigé par le Ministre.

2023-30

Copie des carnets de certificats de transport

2011-38

5.1(1) L'office de commercialisation conserve pendant deux années financières après la date de leur délivrance une copie des carnets de certificats de transport qui ont été délivrés.

5.1(2) L'année financière visée au paragraphe (1) s'étend du 1^{er} avril au 31 mars de l'année suivante.

2011-38

Carnets de certificats de transport

2023-30

5.2(1) Les personnes qui sont tenues de posséder, de produire ou de remettre un certificat de transport peuvent, au lieu de remplir un carnet de certificats de transport qui leur est délivré en vertu de l'article 4 ou 5,

certificates themselves, providing that the form and number of the transportation certificates are approved before being completed.

5.2(2) The following persons may impose requirements to be met in relation to the use of the books of transportation certificates referred to in subsection (1):

- (a) with respect to books of transportation certificates for primary forest products originating from Crown Lands, the Minister; and
- (b) with respect to books of transportation certificates for primary forest products originating from a source other than the source referred to in paragraph (a), the Commission.

2023-30

Remittance of books of transportation certificates to issuer

6(1) A person for whom a book of transportation certificates has been issued under subsection 4(2) or (3) shall

- (a) when the book is completely filled out or, as directed by the Minister, when it is unused or partially used, regardless of the number of the book's transportation certificates that may be missing or cancelled, remit it to the location from which it was issued, in accordance with any directions established by the Minister, and
- (b) account to an appropriate person at that location for any of the book's transportation certificates that are missing or cancelled.

6(1.1) A person for whom a book of transportation certificates has been issued under subsection 5(1) or (3) shall remit the book of transportation certificates to the marketing board

- (a) within 30 days of having completed the book of transportation certificates, or
- (b) if the book of transportation certificates has not been completed in any given year on March 31 not later than April 15 of that year.

6(1.2) A person referred to in subsection (1.1) is required to comply with the paragraph (1.1)(a) or (b), as the case may be, before a new book of transportation

imprimer elles-mêmes des carnets de certificats de transport, à la condition que la forme et le numéro des certificats qu'ils contiennent soient approuvés avant que ceux-ci soient remplis.

5.2(2) Les personnes qui suivent peuvent imposer des conditions quant à l'utilisation des carnets de certificats de transport visés au paragraphe (1) :

- a) s'agissant de carnets de certificats de transport applicables aux produits forestiers de base qui proviennent des terres de la Couronne, le Ministre;
- b) s'agissant de carnets de certificats de transport applicables aux produits forestiers de base qui proviennent d'une source autre que celle visée à l'alinéa a), la Commission.

2023-30

Remise du carnet de certificats de transport au délivreur

6(1) La personne pour qui un carnet de certificats de transport a été délivré en vertu du paragraphe 4(2) ou (3) doit

- a) lorsque le carnet est complètement rempli, ou selon les directives du Ministre, lorsque le carnet n'a pas été utilisé ou qu'il l'a été en partie, quel que soit le nombre de certificats de transport qui peuvent manquer ou être annulés, le remettre à l'emplacement d'où il a été délivré, conformément à toutes directives établies par le Ministre, et
- b) rendre compte à une personne compétente se trouvant à cet emplacement de tous certificats de transport qui manquent ou sont annulés.

6(1.1) La personne pour qui un carnet de certificats de transport a été délivré en vertu du paragraphe 5(1) ou (3) le retourne à l'office de commercialisation :

- a) lorsqu'il est rempli, dans les 30 jours après l'avoir rempli;
- b) s'il n'est pas rempli au 31 mars d'une année donnée, au plus tard le 15 avril de la même année.

6(1.2) La personne visée au paragraphe (1.1) est tenue de se conformer à l'alinéa (1.1)a) ou b), selon le cas,

certificates is issued for that person under subsection 5(1) or (3).

6(2) A person who violates or fails to comply with paragraph (1)(a) or (b) or (1.1)(a) or (b) commits an offence punishable under Part II of the *Provincial Offences Procedure Act* as a category E offence.

2011-38; 2023-30

Monthly report to the New Brunswick Forest Products Commission

2011-38

6.1 Not later than the last day of each month, a marketing board shall remit to the New Brunswick Forest Products Commission established under the *Forest Products Act*, a report describing the previous month's receipt of any primary forest product including the following information:

- (a) the name of the receiver;
- (b) the type of primary forest product;
- (c) the species of primary forest product;
- (d) the volume of primary forest product; and
- (e) the unit of measure.

2011-38

Annual report to the New Brunswick Forest Products Commission

2011-38

6.2(1) Not later than June 30 of each year, a marketing board shall remit to the New Brunswick Forest Products Commission established under the *Forest Products Act*, a report regarding the issuance of transportation certificates.

6.2(2) The report shall include the number of each transportation certificate and the name of the person to whom it was issued for every transportation certificate that

- (a) was not used,
- (b) was not returned,

avant qu'un nouveau carnet de certificats de transport ne soit délivré pour elle en vertu du paragraphe 5(1) ou (3).

6(2) Quiconque contrevient ou omet de se conformer à l'alinéa (1)a) ou b) ou à l'alinéa (1.1)a) ou b) commet une infraction punissable en vertu de la partie II de la *Loi sur la procédure applicable aux infractions provinciales* à titre d'infraction de la classe E.

2011-38; 2023-30

Rapport mensuel à la Commission des produits forestiers du Nouveau-Brunswick

2011-38

6.1 Au plus tard le dernier jour de chaque mois, l'office de commercialisation remet à la Commission des produits forestiers du Nouveau-Brunswick établie en vertu de la *Loi sur les produits forestiers* un rapport décrivant la réception le mois précédent d'un produit forestier de base, ce rapport comportant les renseignements suivants :

- a) le nom du réceptionnaire;
- b) le type de produit forestier de base;
- c) l'espèce de produit forestier de base;
- d) le volume de produit forestier de base;
- e) l'unité de mesure.

2011-38

Rapport annuel à la Commission des produits forestiers du Nouveau-Brunswick

2011-38

6.2(1) Au plus tard le 30 juin de chaque année, l'office de commercialisation remet à la Commission des produits forestiers du Nouveau-Brunswick établie en vertu de la *Loi sur les produits forestiers* un rapport concernant la délivrance des certificats de transport.

6.2(2) Le rapport indique notamment le numéro de chaque certificat de transport et le nom de la personne pour qui a été délivré chaque certificat de transport qui :

- a) n'a pas été utilisé;
- b) n'a pas été retourné;

(c) was voided,

(d) was lost, or

(e) was used when a primary forest product was transferred using a public highway without the primary forest product being offered for sale.

2011-38; 2023-30

Accounting for transportation certificates

7 A person who has issued any books of transportation certificates under subsection 4(2), 4(3), 5(1) or 5(3) shall, in accordance with the directions of the Minister, account in a transportation certificate listing report to the Minister

(a) periodically, for all missing and cancelled transportation certificates in a book, and

(b) not later than April 30 in each year, for all transportation certificates in a book.

Establishment of requirements by employer

8(1) Notwithstanding any other provision of this Regulation except subsection (3), an employer may, for books of transportation certificates and transportation certificates used or to be used by employees of that employer, establish the requirements and directions applying to their

(a) distribution,

(b) issuance,

(c) remittance to their issuer, and

(d) accounting for to their issuer.

8(2) Any requirements and directions established under subsection (1) shall apply to those books of transportation certificates and transportation certificates referred to in subsection (1) instead of any requirements and directions that may be established by the Minister under sections 4 to 7.

8(3) Subsections (1) and (2) do not apply to books of transportation certificates and transportation certificates used or to be used in relation to primary forest products originating from Crown Lands.

c) a été annulé;

d) a été perdu;

e) a été utilisé quand un produit forestier de base a été transféré au moyen d'une route publique sans faire l'objet d'une vente.

2011-38; 2023-30

Reddition de comptes pour les certificats de transport

7 Une personne qui a délivré tous carnets de certificats de transport en vertu du paragraphe 4(2), 4(3), 5(1) ou 5(3) doit, conformément aux directives du Ministre, rendre compte au Ministre dans un rapport dressant la liste des certificats de transport

a) périodiquement, de tous les certificats de transport manquants et annulés dans un carnet, et

b) au plus tard le 30 avril de chaque année, de tous les certificats de transport dans un carnet.

Établissement des exigences par l'employeur

8(1) Nonobstant toute autre disposition du présent règlement, à l'exception du paragraphe (3), un employeur peut, pour les carnets de certificats de transport et pour les certificats de transport utilisés ou qui doivent l'être par ses employés, établir les exigences et les directives sur ce qui suit :

a) leur distribution,

b) leur délivrance,

c) leur remise au délivreur, et

d) sur comment en rendre compte au délivreur.

8(2) Toutes exigences et directives établies en vertu du paragraphe (1) doivent s'appliquer aux carnets de certificats de transport et aux certificats de transport visés au paragraphe (1), au lieu de toutes exigences et directives qui peuvent être établies par le Ministre en vertu des articles 4 à 7.

8(3) Les paragraphes (1) et (2) ne s'appliquent pas aux carnets de certificats de transport et aux certificats de transport utilisés ou qui doivent l'être, relatifs aux produits forestiers de base provenant de terres de la Couronne.

8(4) Subsection 6(2) does not apply to an employee in relation to a book of transportation certificates issued to the employee by his or her employer under the authority of subsection (1).

2023-30

Replacement of operator or tractor

9(1) If the operator of a vehicle carrying primary forest products changes during a trip, and before all of the primary forest products have been removed from the vehicle, the original operator shall deliver the original transportation certificate to the subsequent operator, who shall add his or her name to the transportation certificate and shall assume the responsibilities of the original operator under the Act and this Regulation.

9(2) If the tractor of a vehicle carrying primary forest products is replaced during a trip, and before all of the primary forest products have been removed from the vehicle, the operator of the vehicle shall add the licence plate number of the replacement tractor to the original transportation certificate and continue to carry it in the replacement tractor.

2004-93

Remittance of transportation certificates

10(1) A receiver who receives a transportation certificate from the operator of a vehicle shall

- (a) sign the transportation certificate upon receiving it,
- (b) make a record, in accordance with any directions established by the Minister, of the information on the transportation certificate and on the related scale bill, and
- (c) send the information referred to in paragraph (b)
 - (i) to the person designated by the Minister, when the primary forest product originates from Crown Lands,
 - (A) in the manner established by the Minister,
 - (B) with the frequency established by the Minister, and
 - (C) in accordance with any other directions established by the Minister, or

8(4) Le paragraphe 6(2) ne s'applique pas à un employé relativement à un carnet de certificats de transport délivré à l'employé par son employeur sous l'autorité du paragraphe (1).

2023-30

Remplacement du conducteur ou du tracteur

9(1) Si le conducteur d'un véhicule transportant des produits forestiers de base change durant un voyage et avant que tous les produits forestiers de base soient enlevés du véhicule, le premier conducteur doit remettre le certificat de transport original au conducteur suivant, qui doit ajouter son nom au certificat de transport et doit assumer les responsabilités du premier conducteur en vertu de la Loi et du présent règlement.

9(2) Si un tracteur d'un véhicule transportant des produits forestiers de base est remplacé durant un voyage et avant que tous les produits forestiers de base soient enlevés du véhicule, le conducteur doit ajouter le numéro de plaque d'immatriculation du tracteur de remplacement au certificat de transport original et le conserver dans le tracteur de remplacement.

2004-93

Remise des certificats de transport

10(1) Un réceptionnaire d'un certificat de transport du conducteur d'un véhicule doit

- a) sur réception, signer le certificat de transport,
- b) prendre note des renseignements consignés au certificat de transport et au rapport de mesurage y afférent, conformément aux directives établies par le Ministre, et
- c) envoyer les renseignements visés à l'alinéa b)
 - (i) à la personne que désigne le Ministre, lorsque le produit forestier de base provient d'une terre de la Couronne,
 - (A) de la manière établie par le Ministre,
 - (B) selon la fréquence établie par le Ministre, et
 - (C) conformément à toutes autres directives établies par le Ministre, ou

(ii) to the marketing board in the regulated area from which the primary forest product originates no later than the fifteenth day of the month following the month that the primary forest product is off-loaded, when the primary forest product originates from a private woodlot in the Province.

10(2) If all of the primary forest products being carried by a vehicle, to which subsection 2(1) of the Act applies, are not offloaded within the Province, the operator of the vehicle when the primary forest products are taken out of the Province shall

(a) make a record, in accordance with any directions established by the Minister, of the information on the transportation certificate and on the related scale bill, and

(b) send the information referred to in paragraph (a)

(i) to the person designated by the Minister, when the primary forest product originates from Crown Lands,

(A) in the manner established by the Minister,

(B) with the frequency established by the Minister, and

(C) in accordance with any other directions established by the Minister, or

(ii) to the marketing board in the regulated area from which the primary forest product originates no later than the fifteenth day of the month following the month that the primary forest product is off-loaded, when the primary forest product originates from a private woodlot in the Province.

10(3) A person to whom transportation certificates and related scale bills are remitted under subsection (1) or (2) shall provide transportation certificate reports and volume information

(a) to the person designated by the Minister,

(b) in the manner established by the Minister,

(c) with the frequency established by the Minister, and

(d) in accordance with any other directions established by the Minister.

(ii) à l'office de commercialisation dont relève la zone réglementée d'où provient le produit forestier de base, lorsque celui-ci provient d'un terrain boisé privé dans la province, et ce, au plus tard le 15^e jour du mois qui suit le mois de son déchargement.

10(2) Si tous les produits forestiers de base qui sont transportés par un véhicule auquel le paragraphe 2(1) de la Loi s'applique, ne sont pas déchargés dans la province, lorsque les produits forestiers de base sortent de la province, le conducteur du véhicule doit

a) prendre note des renseignements consignés au certificat de transport et au rapport de mesurage y afférent, conformément aux directives établies par le Ministre, et

b) envoyer les renseignements visés à l'alinéa a)

(i) à la personne désignée par le Ministre, lorsque le produit forestier de base provient d'une terre de la Couronne,

(A) de la manière établie par le Ministre,

(B) selon la fréquence établie par le Ministre, et

(C) conformément à toutes autres directives établies par le Ministre, ou

(ii) à l'office de commercialisation dont relève la zone réglementée d'où provient le produit forestier de base, lorsque celui-ci provient d'un terrain boisé privé dans la province, et ce, au plus tard le 15^e jour du mois qui suit le mois de son déchargement.

10(3) Une personne à qui des certificats de transport et des rapports de mesurage y afférents sont remis en vertu du paragraphe (1) ou (2) doit fournir des rapports de certificats de transport et des renseignements sur le volume

a) à la personne désignée par le Ministre,

b) de la manière établie par le Ministre,

c) selon la fréquence établie par le Ministre, et

d) conformément à toutes autres directives établies par le Ministre.

10(4) A person who violates or fails to comply with paragraph (1)(a), (1)(b), (1)(c), (2)(a) or (2)(b) commits an offence punishable under Part II of the *Provincial Offences Procedure Act* as a category E offence.

2004-93; 2011-38; 2023-30

Copies of transportation certificates and scale bills

2011-38

10.1(1) For two fiscal years after the date of reception a receiver shall keep a copy of all transportation certificates and scale bills that have been received.

10.1(2) The fiscal year referred to in subsection (1) begins on April 1 of one year and ends on March 31 in the next year.

2011-38

Giving of information

11 The Minister may give any information contained on transportation certificates or in other records, reports or documentation related to transportation certificates to any person, if that information is given for the purposes of the Act and this Regulation.

Commencement

12 *This Regulation comes into force on April 15, 2002.*

N.B. This Regulation is consolidated to May 18, 2023.

10(4) Quiconque contrevient ou omet de se conformer à l'alinéa (1)a), (1)b), (1)c), (2)a) ou (2)b) commet une infraction punissable en vertu de la Partie II de la *Loi sur la procédure applicable aux infractions provinciales* à titre d'infraction de la classe E.

2004-93; 2011-38; 2023-30

Copie des certificats de transport et des rapports de mesurage

2011-38

10.1(1) Le réceptionnaire conserve pendant deux années financières après la date de leur réception une copie des carnets de certificats de transport et des rapports de mesurage qu'il a reçus.

10.1(2) L'année financière visée au paragraphe (1) s'étend du 1^{er} avril au 31 mars de l'année suivante.

2011-38

Renseignements

11 Le Ministre peut donner à une personne tous renseignements contenus dans les certificats de transport ou dans d'autres registres, rapports ou documents relatifs aux certificats de transport, si ces renseignements sont donnés aux fins de la Loi et du présent règlement.

Entrée en vigueur

12 *Le présent règlement entre en vigueur le 15 avril 2002.*

N.B. Le présent règlement est refondu au 18 mai 2023